



CLASSIQUES
GARNIER

McLAUGHLIN (Mairi), « Références », *La Presse française historique. Histoire d'un genre et histoire de la langue*, p. 375-392

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10358-5.p.0375](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10358-5.p.0375)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉFÉRENCES

- ABECASSIS, Michaël et LEDEGEN, Gudrun (éd.) (2013) *Écarts et apports des médias francophones : lexique et grammaire*, Oxford, Berne, P. Lang.
- AITCHISON, Jean (2007) *The Word Weavers: Newsbouds and Wordsmiths*, Cambridge, Cambridge University Press.
- ALBERT, Pierre (2008) *La Presse française*, Paris, La Documentation française.
- ANDROUTSOPOULOS, Jannis (éd.) (2014a) *Mediatization and Sociolinguistic Change*, Berlin, Boston, W. de Gruyter.
- ANDROUTSOPOULOS, Jannis (2014b) « Mediatization and Sociolinguistic Change. Key Concepts, Research Traditions, Open Issues », in Androutsopoulos (2014a), p. 3-48.
- AQUINO-WEBER, Dorothée, COTELLI, Sara et KRISTOL, Andres (éd.) (2009) *Sociolinguistique historique du domaine gallo-roman : enjeux et méthodologies*, Berne, P. Lang.
- ASHBY, William (1988) « The Syntax, Pragmatics, and Sociolinguistics of Left- and Right-Dislocations in French », *Lingua*, 75, p. 203-229.
- ATTAL, Pierre (1985) « Le Passif : étude de corpus », *L'Information grammaticale*, 27, p. 10-13.
- AYRES-BENNETT, Wendy (1994) « Negative Evidence : Or Another Look at the Non-Use of Negative *ne* in Seventeenth-Century French », *French Studies*, 48(1), p. 63-85.
- AYRES-BENNETT, Wendy (1996) *A History of the French Language through Texts*, London, New York, Routledge.
- AYRES-BENNETT, Wendy (2001) « Socio-historical Linguistics and the History of French », *Journal of French Language Studies*, 11(2), p. 159-177.
- AYRES-BENNETT, Wendy (2004) *Sociolinguistic Variation in Seventeenth-Century France : Methodology and Case Studies*, Cambridge, Cambridge University Press.
- AYRES-BENNETT, Wendy et CARRUTHERS, Janice avec TEMPLE, Rosalind (2001) *Studies in the Modern French Language : Problems and Perspectives*, Harlow, Pearson Education Limited.
- AYRES-BENNETT, Wendy et SEIJIDO, Magali (2011) *Remarques et observations sur la langue française : histoire et évolution d'un genre*, Paris, Classiques Garnier.
- AYRES-BENNETT, Wendy et SEIJIDO, Magali (éd.) (2013) *Bon Usage et variation*

- sociolinguistique : perspectives diachroniques et traditions nationales*, Lyon, ENS Éditions.
- AYRES-BENNETT, Wendy et CARON, Philippe (2016) « Periodization, Translation, Prescription and the Emergence of Classical French », *Transactions of the Philological Society*, 114(3), p. 339-390.
- AYRES-BENNETT, Wendy, CARLIER, Anne, GLIKMAN, Julie, RAINSFORD, Thomas M., SIOUFFI, Gilles et SKUPIEN DEKENS, Carine (éd.) (2018a) *Nouvelles Voies d'accès au changement linguistique*, Paris, Classiques Garnier.
- AYRES-BENNETT, Wendy, CARLIER, Anne, GLIKMAN, Julie, RAINSFORD, Thomas M., SIOUFFI, Gilles et SKUPIEN DEKENS, Carine (2018b) « Introduction », in Ayres-Bennett *et al.* (2018a), p. 7-19.
- BADDELEY, Susan (2012) « French Orthography in the 16th Century », in Baddeley et Voeste (2012a), p. 97-125.
- BADDELEY, Susan et VOESTE, Anja (éd.) (2012a) *Orthographies in Early Modern Europe*, Berlin, Boston, W. de Gruyter.
- BADDELEY, Susan et VOESTE, Anja (2012b) « Introduction. Orthographies in Early Modern Europe : A Comparative View », in Baddeley et Voeste (2012a), p. 1-13.
- BADIOU-MONFERRAN, Claire (2007) « Disparition de *ains* et évolution du système grammatical », in B. Combettes et C. Marchello-Nizia (éd.), *Études sur le changement linguistique en français*, Nancy, Presses universitaires de Nancy, p. 7-26.
- BALON, Laurent et LARRIVÉE, Pierre (2016) « L'Ancien Français n'est déjà plus une langue à sujet nul – nouveau témoignage des textes légaux », *Journal of French Language Studies*, 26(2), p. 221-237.
- BALON, Laurent et LARRIVÉE, Pierre (2018) « L'Histoire du français à travers les textes légaux. Nouvelles données sur la disparition du sujet nul en ancien français », in Ayres-Bennett *et al.* (2018a), p. 23-38.
- BANKS, David (2010) « The Beginnings of Vernacular Scientific Discourse : Genres and Linguistic Features in some Early Issues of the *Journal des Sçavans* and the *Philosophical Transactions* », *E-rea : Revue électronique d'études sur le monde anglophone*, 8(1), p. 2-13.
- BARKER, S. K. (2013) « "Newes Lately Come" : European News Books in English Translation », in S. K. Barker et B. M. Hosington (édit.), *Renaissance Cultural Crossroads : Translation, Print and Culture in Britain, 1473-1640*, Leiden, Brill, p. 227-244.
- BARNHURST, Kevin G. (2011) « The Problem of Modern Time in American Journalism », *KronoScope*, 11(1-2), p. 98-123.
- BARRA-JOVER, Mario (2009) « Des Variantes invisibles à la fragmentation des langues romanes », *Recherches linguistiques de Vincennes*, 38, p. 105-137.

- BELL, Allan (1991) *The Language of News Media*, Oxford, Cambridge MA, Blackwell.
- BELL, Allan (1995) « News Time », *Time & Society*, 4(3), p. 305-328.
- BELL, Allan (2006) « News Language », in Brown (2006), vol. 8, p. 615-617.
- BELLANGER, Claude, GODECHOT, Jacques Léon, GUIRAL, Pierre, TERROU, Fernand et RENOUVIN, Pierre (éd.) (1969) *Histoire générale de la presse française*, 5 vol., vol. I : Des Origines à 1814, Paris, Presses universitaires de France.
- BÉRAIN, Nicolas (1675) *Nouvelles Remarques sur la langue française*, Rouen, E. Viret.
- BERNARD-BÉZIADE, Mélanie et ATTALI, Michaël (2012) « L'Évidence des anglicismes dans les discours journalistiques français », *Language Problems & Language Planning*, 36(2), p. 120-135.
- BERNEGGER, Matthias (1619) *Manuale mathematicum*, Strasbourg, A. Bertram.
- BIARDZKA, Elżbieta (2009) *Les Échos du Monde : pratiques du discours rapporté dans un journal de la presse écrite*, Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego.
- BIBER, Douglas (2012) « Register and Discourse Analysis », in J. P. Gee et M. Handford (éd.), *The Routledge Handbook of Discourse Analysis*, London, New York, Routledge, p. 191-208.
- BIEDERMANN-PASQUES, Liselotte (1992) *Les Grands Courants orthographiques au XVII^e siècle et la formation de l'orthographe moderne. Impacts matériels, inférences phoniques, théories et pratiques (1606-1736)*, Tübingen, M. Niemeyer.
- BIELSA, Esperança et BASSNETT, Susan (2009) *Translation in Global News*, London, New York, Routledge.
- BLASCO-DULBECCO, Mylène (1999) *Les Dislocations en français contemporain. Étude syntaxique*, Paris, H. Champion.
- BOCHNAKOWA, Anna (2005) *Le Bon Français de la fin du XX^e siècle. Chroniques du « Figaro » 1996-2000*, Cracovie, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego.
- BOCHNAKOWA, Anna (2013) « Chroniques de langage dans *Le Figaro* (1996-2000) », in Ayres-Bennett et Seijido (2013), p. 171-177.
- BONNARD, Henri (1971-1978) « Les passés », in L. Guilbert, R. Lagane et G. Niobey (éd.), *Grand Larousse de la langue française*, Paris, Larousse, p. 4039-4050.
- BÖS, Birte (2012) « From 1760-1960 : Diversification and Popularization », in Facchinetti *et al.* (2012), p. 91-143.
- BOTS, Hans (1992) « *La Gazette d'Amsterdam* entre 1688 et 1699 : titres, éditeurs, journalistes, privilèges et interdictions », in Duranton, Labrosse et Rétat (1992), p. 31-39.
- BOUROVA, Viara et DENDALE, Patrick (2013) « *Serait-ce un conditionnel de*

- conjecture ? Datation, évolution et mise en relation des deux conditionnels à valeur évidentielle* », *Cahiers Chronos*, 26, p. 183-200.
- BRANCA-ROSOFF, Sonia et SCHNEIDER, Nathalie (1994) *L'Écriture des citoyens : une analyse linguistique de l'écriture des peu-lettrés pendant la période révolutionnaire*, Paris, Klincksieck.
- BRONDEL, Nicole (1991) « Journal de Paris (1777-1840) », in Sgard (1991a), p. 615-627.
- BROWN, Keith (éd.) (2006) *Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2^e éd., 14 vol., Amsterdam, Elsevier.
- BROWNLEES, Nicholas (2005) « Spoken Discourse in Early English Newspapers », *Media History*, 11(1-2), p. 69-85.
- BROWNLEES, Nicholas (éd.) (2006) *News Discourse in Early Modern Britain: Selected Papers of CHINED 2004*, Berne, P. Lang.
- BROWNLEES, Nicholas (2011) *The Language of Periodical News in Seventeenth-Century England*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing.
- BROWNLEES, Nicholas (2012) « The Beginnings of Periodical News (1620-1665) », in Facchinetti *et al.* (2012), p. 5-48.
- BROWNLEES, Nicholas (2018) « The *Gazette de Londres*: Disseminating News and Exercising News Management through Translation », *Token: A Journal of English Linguistics*, 7, p. 13-33.
- BRUNEAU, Charles (1958) *La Langue du journal*, Paris, Estienne.
- BRUNOT, Ferdinand (1966) *Histoire de la langue française des origines à nos jours*, 13 vol., vol. V : Le français en France et hors de France au XVII^e siècle, Paris, A. Colin.
- BRUNOT, Ferdinand et BRUNEAU, Charles (1956) *Précis de grammaire historique de la langue française*, 4^e éd., Paris, Masson et C^{ie}.
- BUCHSTALLER, Isabelle (2014) « Commentary : Television and Language Use. What do we Mean by Influence and How do we Detect it ? », in Androutsopoulos (2014a), p. 205-214.
- BUSCH, Brigitta (2006) « Media, Politics, and Discourse : Interactions », in Brown (2006), vol. 7, p. 609-616.
- BUSSE, Winfried et DOUGNAC, Françoise (1992) *François-Urbain Domergue : le grammairien patriote (1745-1810)*, Tübingen, G. Narr.
- CALVET, Jean-Louis (1980) *Les Sigles*, Paris, Presses universitaires de France.
- CAPUT, Jean-Pol (1972) *La langue française. Histoire d'une institution*, 2 vol., Paris, Larousse.
- CARLIER, Anne, GOYENS, Michèle et LAMIROY, Béatrice (éd.) (2015) *Le Français en diachronie : nouveaux objets et méthodes*, Berne, P. Lang.
- CARON, Philippe (2002) « Vers la notion de chronolecte ? Quelques jalons à propos du français *préclassique* », in R. Sampson et W. Ayres-Bennett (éd.),

- Interpreting the History of French: A Festschrift for Peter Rickard on the Occasion of his Eightieth Birthday*, Amsterdam, New York, Rodopi, p. 329-352.
- CARON, Philippe et LIU, Yu-Chang (1999) « Nouvelles Données sur la concurrence du passé simple et du passé composé dans la littérature épistolaire », *L'Information grammaticale*, 82(1), p. 38-50.
- CARRUTHERS, Janice (2005) *Oral Narration in Modern French : A Linguistic Analysis of Temporal Patterns*, London, Legenda.
- CARVALHO, Ana Maria (2004) « I Speak like the Guys on TV : Palatalization and the Urbanization of Uruguayan Portuguese », *Language Variation and Change*, 16, p. 127-151.
- CATACH, Nina (1973) « Notions actuelles d'histoire de l'orthographe », *Langue française*, 20, p. 11-18.
- CATACH, Nina (éd.) (1995) *Dictionnaire historique de l'orthographe française*, Paris, Larousse.
- CATACH, Nina (2001) *Histoire de l'orthographe française*, Édition posthume, réalisée par Renée Honvault avec la collaboration de Irène Rosier-Catach, Paris, H. Champion.
- CELLARD, Jacques (1983) « Les Chroniques de langage », in É. Bédard et J. Maurais (éd.), *La Norme linguistique*, Québec/Paris, Conseil de la langue française / Le Robert, p. 651-666.
- CENSER, Jack R. (1987) « English Politics in the *Courrier d'Avignon* », in Censer et Popkin (1987a), p. 170-203.
- CENSER, Jack R. (1994) *The French Press in the Age of Enlightenment*, London, New York, Routledge.
- CENSER, Jack R. et POPKIN, Jeremy D. (éd.) (1987a) *Press and Politics in Pre-Revolutionary France*, Berkeley, Los Angeles, London, University of California Press.
- CENSER, Jack R. et POPKIN, Jeremy D. (1987b) « Préface » in Censer et Popkin (1987a), p. VII-XIII.
- CERQUIGLINI, Bernard (2004) *La Genèse de l'orthographe française (XII^e-XVII^e siècles)*, Paris, H. Champion.
- CHAMBERS, J. K. (1998) « TV Makes People Sound the Same », in L. Bauer et P. Trudgill (édit), *Language Myths*, London, Penguin, p. 123-131.
- CHARLES, Shelly (1992) « Sur l'Écriture du présent : la *Gazette d'Amsterdam* et la *Gazette de France* », in Duranton, Labrosse et Rétat (1992), p. 177-185.
- CHAURAND, Jacques (éd.) (1999) *Nouvelle Histoire de la langue française*, Paris, Éditions du Seuil.
- CHESLEY, Paula (2010) « Lexical Borrowings in French: Anglicisms as a Separate Phenomenon », *Journal of French Language Studies*, 20(3), p. 231-251.
- CLARIDGE, Claudia (2009) « "As Silly as an Irish Teague": Comparisons in Early English News Discourse », in Jucker (2009), p. 91-114.

- COMBETTES, Bernard (éd.) (2003) *Évolution et variation en français préclassique : études de syntaxe*, Paris, H. Champion.
- CONBOY, Martin (2007) *The Language of the News*, London, New York, Routledge.
- CONBOY, Martin (2010) *The Language of Newspapers: Socio-Historical Perspectives*, London, New York, Continuum.
- CORNELIS, Louise (2003) « Ajax is the Agent: Subject versus Passive Agent as an Indicator of the Journalist's Perspective in Soccer Reports », in T. Ensink et C. Sauer (éd.), *Framing and Perspectivising in Discourse*, Amsterdam, Philadelphia, J. Benjamins, p. 171-189.
- COTTER, Colleen (2010) *News Talk: Investigating the Language of Journalism*, Cambridge, Cambridge University Press.
- COUPLAND, Nikolas (2007) *Style: Language Variation and Identity*, Cambridge, Cambridge University Press.
- COVENEY, Aidan (2003) « Le Redoublement du sujet en français parlé : une approche variationniste », in A. Berit Hansen et M.-B. Mosegaard Hansen (éd.), *Structures linguistiques et interactionnelles dans le français parlé*, Copenhagen, Museum Tusculanum Forlag, p. 111-143.
- CRESPO FERNÁNDEZ, Eliecer (2006) « The Language of Death : Euphemism and Conceptual Metaphorization in Victorian Obituaries », *SKY Journal of Linguistics*, 19, p. 101-130.
- CRYSTAL, David et DAVY, Derek (1969) *Investigating English Style*, London, Longman.
- DARNTON, Robert (1982) *The Literary Underground of the Old Regime*, Cambridge MA, Harvard University Press.
- DAVIER, Lucile (2017) *Les Enjeux de la traduction dans les agences de presse*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion.
- DE CESARE, Anna-Maria et BARANZINI, Laura (2011) « La Variété syntaxique des dépêches d'agence publiées en ligne. Réflexions à partir d'un corpus de langue italienne », *Verbum*, 33(1-2), p. 247-298.
- DE LA HARPE, Jacqueline (1941) *Le Journal des Savants et l'Angleterre 1702-1789*, Berkeley/London, University of California Press / Cambridge University Press.
- DEPEZAY, Charles-Henri (2010) « Between the French *Gazette* and Dutch French Language Newspapers », in Dooley (2010a), p. 179-192.
- DIDEROT, Denis et D'ALEMBERT, Jean le Rond (éd.) (1751-1772) *Encyclopédie ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers*, éd. par R. Morissey et G. Roe, automne 2017, University of Chicago : ARTFL Encyclopédie Project, <http://encyclopedia.uchicago.edu>.
- DO-HURINVILLE, Danh Thành (2000) *L'Emploi des temps verbaux dans la presse française contemporaine*, Mémoire pour le DEA, Université de la Sorbonne-Nouvelle, Paris 3.

- DOOLEY, Brendan (2001) "Introduction", in Dooley et Baron (2001), p. 1-16.
- DOOLEY, Brendan (éd.) (2010a) *The Dissemination of News and the Emergence of Contemporaneity in Early Modern Europe*, London, New York, Routledge.
- DOOLEY, Brendan (2010b) « Introduction », in Dooley (2010a), p. 1-19.
- DOOLEY, Brendan et BARON, Sabrina A. (éd.) (2001) *The Politics of Information in Early Modern Europe*, London, New York, Routledge.
- DUBOIS, Sylvie (2003) « Letter-writing in French Louisiana : Interpreting Variable Spelling Conventions, 1685-1840 », *Written Language & Literacy*, 6(1), p. 31-70.
- DURANTON, Henri, LABROSSE, Claude et RÉTAT, Pierre (éd.) (1992) *Les Gazettes européennes de langue française : XVII^e-XVIII^e siècles*, Saint-Étienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne.
- ENGEL, Dulcie M. (1990) *Tense and Text : A Study of French Past Tenses*, London, New York, Routledge.
- ENGEL, Dulcie M. (1998) « A Perfect Piece ? The Present Perfect and *Passé Composé* in Journalistic Texts », *Belgian Journal of Linguistics*, 12, p. 129-147.
- ÉTIEMBLE, René (1964) *Parlez-vous franglais ?*, Paris, Gallimard.
- EVANS, Mel (2013) *The Language of Queen Elizabeth I : A Sociolinguistic Perspective on Royal Style and Identity*, Malden, MA, Oxford, Wiley-Blackwell.
- FACCHINETTI, Roberta, BROWNLEES, Nicholas, BÖS, Birte et FRIES, Udo (éd.) (2012) *News as Changing Texts : Corpora, Methodologies and Analysis*, Newcastle Upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing.
- FAIRCLOUGH, Norman (1994) « Conversationalization of Public Discourse and the Authority of the Consumer », in R. Keat, N. Whiteley et N. Abercrombie (éd.), *The Authority of the Consumer*, London, New York, Routledge, p. 235-249.
- FÉRAUD, Jean-François (1787-1788) *Dictionnaire critique de la langue française*, 2 vol., Marseille, Jean Mossy.
- FEYEL, Gilles (1982) *La "Gazette" en province à travers ses réimpressions, 1631-1752 : une recherche analytique de la diffusion d'un ancien périodique dans toute la France avec un aperçu général et bibliographique pour chacun des centres de réimpression de la Gazette*, Amsterdam, Maarssen, APA Holland University Press.
- FEYEL, Gilles (1991a) « Gazette [de France] (1631-1792) », in Sgard (1991a), p. 443-449.
- FEYEL, Gilles (1991b) « Nouvelles ordinaires de divers endroits (1631) », in Sgard (1991a), p. 967-970.
- FEYEL, Gilles (1999) *La Presse en France des origines à 1944 : histoire politique et matérielle*, Paris, Ellipses.
- FEYEL, Gilles (2000) *L'Annonce et la nouvelle : la presse d'information en France sous l'Ancien Régime (1630-1788)*, Oxford, Voltaire Foundation.

- FEYEL, Gilles et DESMOULINS, Toussaint (2002) « Introduction », in G. Feyel (éd.), *La Distribution et la diffusion de la presse, du XVIII^e siècle au III^e millénaire*, Paris, Éditions Panthéon-Assas, p. 9-14.
- FLØTTUM, Kjersti, JONASSON, Kerstin et NORÉN, Coco (2007) *On : pronom à facettes*, Bruxelles, De Boeck.
- FOURNIER, Nathalie (2002) *Grammaire du français classique*, Paris, Éditions Belin.
- FRIES, Udo (1990a) « Two Hundred Years of English Death Notices », *Spell : Swiss Papers in English Language and Linguistics*, 5, p. 57-71.
- FRIES, Udo (1990b) « A Contrastive Analysis of German and English Death Notices », in J. Fisiak (éd.), *Further Insights into Contrastive Analysis*, Amsterdam, Philadelphia, J. Benjamins, p. 539-560.
- FRIES, Udo (2012) « Newspapers from 1665 to 1765 », in Facchinetti *et al.* (2012), p. 49-89.
- GAATONE, David (1994) « Passif, impersonnel et passif impersonnel en français : quelques réflexions », *L'Information grammaticale*, 62, p. 42-44.
- GAATONE, David (1998) *Le Passif en français*, Paris, Duculot.
- GADET, Françoise (1999) « La Langue française au XX^e siècle », in Chaurand (1999), p. 583-671.
- GAGNÉ, Frédérick, VERREAULT, Claude et MERCIER, Louis (2004) « La Base de données textuelles ChroQué : un nouvel outil pour élargir la description du français en usage au Québec », in L. Mercier et H. Cajolet-Laganière (éd.), *Français du Canada-français de France. Actes du sixième Colloque international d'Orford, Québec, du 26 au 29 septembre 2000*, Tübingen, M. Niemeyer, p. 247-261.
- GALET, Yvette (1971) *L'Évolution de l'ordre des mots dans la phrase française de 1600 à 1700. La place du pronom personnel complément d'un infinitif régime*, Paris, Presses universitaires de France.
- GALET, Yvette (1977) *Les Corrélations verbo-adverbiales, fonction du passé simple et du passé composé, et la théorie des niveaux d'énonciation dans la phrase française du XVII^e siècle*, 2 vol., Paris, H. Champion.
- GARDES-TAMINE, Joëlle (1988) *La Grammaire*, 2 vol., Paris, A. Colin.
- GHOBRIAL, John-Paul (2013) *The Whispers of Cities : Information Flow in Istanbul, London, and Paris in the Age of William Trumbull*, Oxford, Oxford University Press.
- GONDRET, Pierre (1998) « La Place des éléments négatifs avec l'infinitif, du XVI^e au XVIII^e siècle », in J. Baudry et P. Caron (éd.), *Problèmes de cohésion syntaxique de 1550 à 1720*, Limoges, Presses universitaires de Limoges, p. 49-75.
- GOUGENHEIM, Georges (1929) *Étude sur les périphrases verbales de la langue française*, Paris, Les Belles Lettres.

- GOUGH, Hugh (1988) *The Newspaper Press in the French Revolution*, London, Routledge.
- GRANGER-LEGRAND, Sylviane (1976) « Why the Passive? », in J. van Roey (éd.), *English-French Contrastive Analyses*, Leuven, Acco, p. 23-57.
- GREVISSE, Maurice (1993) *Le Bon Usage*, refondue par André Goosse, 13^e éd., Bruxelles, Duculot.
- GRIES, Stefan Th. (2009) *Quantitative Corpus Linguistics with R : A Practical Introduction*, New York, London, Routledge.
- HAFFEMAYER, Stéphane (2002) *L'Information dans la France du XVII^e siècle : la Gazette de Renaudot de 1647 à 1663*, Paris, H. Champion.
- HAUSMANN, Franz Josef (2000) « La Langue de la presse », in G. Antoine et B. Cerquiglini (éd.), *Histoire de la langue française 1945-2000*, Paris, CNRS Éditions, p. 199-210.
- HERMAN, Thierry (2008) « La Connivence entre le journaliste et son lecteur. Un lieu d'échange entre sciences du langage et de la communication », in M. Burger (éd.), *L'Analyse linguistique des discours médiatiques*, no pl., Nota bene, p. 183-206.
- HERNÁNDEZ-CAMPOY, Juan Manuel et CONDE-SILVESTRE, Juan Camilo (éd.) (2012a) *The Handbook of Historical Sociolinguistics*, Malden MA, Oxford, Blackwell.
- HERNÁNDEZ-CAMPOY, Juan Manuel et CONDE-SILVESTRE, Juan Camilo (2012b) « Introduction », in Hernández-Campoy et Conde-Silvestre (2012a), p. 1-8.
- HERNÁNDEZ GUERRERO, María José (2009) *Traducción y periodismo*, Berne, P. Lang.
- HERRING, Susan C. (2003) « Media and Language Change : Introduction », *Journal of Historical Pragmatics*, 4(1), p. 1-17.
- HERSLUND, Michael (1983) « La Construction passive en ancien français », *Revue romane* 18(2), p. 175-182.
- HERZOG, Christian (1981) *Le Passé simple dans les journaux du XX^e siècle*, Berne, Éditions Francke.
- HIRSCHBÜHLER, Paul et LABELLE, Marie (1994) « Changes in Verb Position in French Negative Infinitival Clauses », *Language Variation and Change*, 6(2), p. 149-178.
- HOUEBINE, Anne-Marie (1988) « Elle parle français la presse écrite ! ou la Belle au Bois Dormant des analyses de discours », in P. Charaudeau (éd.), *La Presse : produit, production, réception*, Paris, Didier érudition, p. 131-149.
- HUBÉ, Nicolas (2008) *Décrocher la « Une ». Le choix des titres de première page de la presse quotidienne en France et en Allemagne (1945-2005)*, Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg.
- HUCHON, Mireille (2002) *Histoire de la langue française*, Paris, Librairie générale française.

- IGLESIAS, Olivier (2015) « Le Placement des pronoms clitiques dans les complexes verbaux en français au XVII^e siècle : une approche idiolectale », *Travaux de linguistique*, 70(1), p. 91-120.
- JAWORSKI, Adam, FITZGERALD, Richard et MORRIS, Deborah (2003) « Certainty and Speculation in News Reporting of the Future : The Execution of Timothy McVeigh », *Discourse Studies*, 5(1), p. 33-49.
- JOYNES, Carroll (1987) « The *Gazette de Leyde* : The Opposition Press and French Politics, 1750-1757 », in Censer et Popkin (1987a), p. 133-169.
- JUCKER, Andreas H. (2006) « “but ‘tis believed that...” : Speech and Thought Presentation in Early English Newspapers », in Brownlee (2006), p. 105-125.
- JUCKER, Andreas H. (éd.) (2009) *Early Modern English News Discourse : Newspapers, Pamphlets and Scientific News Discourse*, Amsterdam, Philadelphia, J. Benjamins.
- KÁROLY, Krisztina (2017) *Aspects of Cohesion and Coherence in Translation : The Case of Hungarian-English News Translation*, Amsterdam, Philadelphia, J. Benjamins.
- KEEBLE, Richard (2006) *The Newspapers Handbook*, 4^e éd., London, New York, Routledge.
- KLEIN, Jean-René, LIENART, Nathalie et OSTYN, Stéphane (1997) « L’Anglicisme et la presse. Enquête et analyse à travers quatre quotidiens français et belges », *Revue de linguistique romane*, 243/244, p. 337-360.
- KLIPPI, Carita (2018) « La Compétence de communication d’un poilu peu-lettré », in Ayres-Bennett et al. (2018a), p. 123-142.
- KRAEMER, Gilles (1995) *Trois Siècles de presse francophone dans le monde hors de France, de Belgique, de Suisse et du Québec*, Paris, L’Harmattan.
- KRESS, Gunther et VAN LEEUWEN, Theo (1998) « Front Pages : (The Critical) Analysis of Newspaper Layout », in A. Bell et P. Garrett (éd.), *Approaches to Media Discourse*, Oxford, Malden, MA, Blackwell, p. 187-219.
- KRIEG-PLANQUE, Alice (2013) « Reprises, transformations, reformulations : étudier les discours de communication politiques et médiatiques », in Abecassis et Ledegen (2013), p. 51-69.
- KRISTIANSEN, Tore (2014) « Does Mediated Language Influence Immediate Language? », in Androutsopoulos (2014a), p. 99-126.
- KRONNING, Hans (2012) « Le Conditionnel épistémique : propriétés et fonctions discursives », *Langue française*, 173(1), p. 83-97.
- LABEAU, Emmanuelle (2004) « Le(s) Temps du compte rendu sportif », *Journal of French Language Studies*, 14(2), p. 129-148.
- LABEAU, Emmanuelle (2007) « Et un, ou deux, ou trois ? Les temps-champions du reportage sportif depuis 1950 », *Cahiers Chronos*, 16, p. 203-233.
- LABEAU, Emmanuelle (2009) « Le PS : cher disparu de la rubrique nécrologique ? », *Journal of French Language Studies*, 19, p. 61-86.

- LABOV, William (2001) *Principles of Linguistic Change*, 3 vol., vol. 2 : Social Factors, Malden, MA, Oxford, Blackwell.
- LABOV, William et WALETSKY, Joshua (1967) « Narrative Analysis : Oral Versions of Personal Experience », in J. Helm (McNeish) (éd.), *Essays on the Verbal and Visual Arts : Proceedings of the 1966 Annual Spring Meeting of the American Ethnological Society*, Seattle, University of Washington Press, p. 12-44.
- LABROSSE, Claude et RÉTAT, Pierre (1990) « La Forme du journal en 1789 », in Rétat (1990), p. 51-82.
- LABROSSE, Claude et RÉTAT, Pierre (1992) « Le Texte de la gazette », in Duranton, Labrosse et Rétat (1992), p. 135-144.
- LANDERT, Daniela (2014) *Personalisation in Mass Media Communication : British Online News between Public and Private*, Amsterdam, Philadelphia, J. Benjamins.
- LARJAVAARA, Meri (2003) « Fixer le regard : phrases sans verbe fini dans la presse », in J. Härmä (éd.), *Le Langage des médias : discours éphémères ?*, Paris, L'Harmattan, p. 55-66.
- LE BIDOIS, Georges et LE BIDOIS, Robert (1967) *Syntaxe du français moderne : ses fondements historiques et psychologiques*, 2^e éd., 2 vol., Paris, A. Picard.
- LE GOFFIC, Pierre (1970) « Linguistique et enseignement des langues : à propos du passif en français », *Langue française*, 8, p. 78-89.
- LODGE, R. Anthony (1993) *French : From Dialect to Standard*, London, New York, Routledge.
- LODGE, R. Anthony (2004) *A Sociolinguistic History of Parisian French*, Cambridge, Cambridge University Press.
- LUCAS, Nadine (2012) « Y a-t-il un rôle pour les locutrices dans le discours de presse ? », communication non publiée, *Ci-dit. Rapporter et être rapporté(e) : une affaire de genre(s) ?*, 14-16 juin, Stockholm.
- LÜSEBRINK, Hans-Jürgen (2003) « Transferts culturels transatlantiques et circulation des savoirs dans les cultures populaires – le cas des almanachs de Benjamin Franklin », *Tangence*, 72, p. 27-40.
- MAINGUENEAU, Dominique (2006) « Les Énoncés détachés dans la presse écrite. De la surassertion à l'aphorisation », *Travaux neuchâtelois de linguistique*, 44, p. 107-120.
- MANEVY, Raymond (1958) *L'Évolution des formules de présentation de la presse quotidienne*, Paris, Estienne.
- MARNETTE, Sophie (2005) *Speech and Thought Presentation in French*, Amsterdam, Philadelphia, J. Benjamins.
- MARTIN-LAGARDETTE, Jean-Luc (1987) *Informer, convaincre : les secrets de l'écriture journalistique*, Paris, Syros.

- MARTINEAU, France (1988) « Le Placement des pronoms objets dans les constructions infinitives chez Philippe de Vigneulles », *Revue québécoise de linguistique théorique et appliquée*, 7(3), p. 155-173.
- MARTINEAU, France (1991) « Clitic Climbing in Infinitival Constructions of Middle French », in D. Wanner et D. A. Kibbee (éd.), *New Analyses in Romance Linguistics : Selected Papers from the XVIII Linguistic Symposium on Romance Languages, Urbana-Champaign, April 7-9, 1988*, Amsterdam, Philadelphia, J. Benjamins, p. 235-251.
- MARTINEAU, France (2007) « Variation in Canadian French Usage from the 18th to the 19th Century », *Multilingua*, 26, p. 203-227.
- MARTINEAU, France (2009) « À Distance de Paris : usages linguistiques en France et en Nouvelle France à l'époque classique », in Aquino-Weber, Cotelli et Kristol (2009), p. 221-242.
- MAURANEN, Anna (2008) « Universal Tendencies in Translation », in G. Anderman et M. Rogers (éd.), *Incorporating Corpora : The Linguist and the Translator*, Clevedon : Multilingual Matters, p. 32-48.
- McKAY, Susan (2006) « Media and Language : Overview », in Brown (2006), vol. 7, p. 597-602.
- McLAUGHLIN, Mairi (2008) *Syntactic Borrowing in Contemporary French : A Corpus-Based and Comparative Investigation of News Agency Translation*, thèse pour le doctorat, Université de Cambridge.
- McLAUGHLIN, Mairi (2011a) *Syntactic Borrowing in Contemporary French : A Linguistic Analysis of News Translation*, London, Legenda.
- McLAUGHLIN, Mairi (2011b) « When Written is Spoken : Dislocation and the Oral Code », *Journal of French Language Studies*, 21(2), p. 209-229.
- McLAUGHLIN, Mairi (2012) « L'Oralisation et le discours rapporté dans les dépêches d'agences de presse », *Le Discours et la langue*, 2(2), p. 89-98.
- McLAUGHLIN, Mairi (2013) « News Translation as a Source of Syntactic Borrowing in Italian », *The Italianist*, 33(3), p. 443-463.
- McLAUGHLIN, Mairi (2014) « Le Genre sexué et le discours rapporté dans les dépêches d'agences de presse », in F. Sullet-Nylander, M. Roitman, J.-M. López-Muñoz, S. Marnette et L. Rosier (éd.), *Discours rapporté, genre(s) et médias*, Stockholm, US-AB, p. 181-195.
- McLAUGHLIN, Mairi (2015a) « News Translation Past and Present : Silent Witness and Invisible Intruder », *Perspectives : Studies in Translatology*, 23(4), p. 552-569.
- McLAUGHLIN, Mairi (2015b) « Prolégomènes à l'étude des idéologies et attitudes linguistiques dans la presse périodique sous l'Ancien Régime », *Circula : revue d'idéologies linguistiques* (1), p. 4-25.
- McLAUGHLIN, Mairi (2015c) « Marquer le discours rapporté dans la presse

- française aux XVII^e et XVIII^e siècles », communication non publiée, *Diachro VII : Le français en diachronie*, 5-7 février, Paris.
- McLAUGHLIN, Mairi (2016) « La Traduction et l'innovation linguistique dans la presse d'information sous l'Ancien Régime », in P. M. Phillips-Batoma et F. Xiangyun Zhang (éd.), *Translation As Innovation : Bridging the Sciences and the Humanities / Traduction et innovation : une passerelle entre les sciences et les humanités*, Victoria TX, Dalkey Archive Press, p. 203-221.
- McLAUGHLIN, Mairi (2018a) « When Romance meets English », in W. Ayres-Bennett et J. Carruthers (éd.), *Manual of Romance Sociolinguistics*, Berlin, W. de Gruyter, p. 652-681.
- McLAUGHLIN, Mairi (2018b) « Les Temps verbaux dans la presse d'actualité historique », 6^e Congrès mondial de linguistique française. SHS Web of Conferences, 46(03002), <https://doi.org/10.1051/shsconf/20184603002>.
- MOIRAND, Sophie (2007) *Les Discours de la presse quotidienne : observer, analyser, comprendre*, Paris, Presses universitaires de France.
- MONVILLE-BURSTON, Monique et WAUGH, Linda R. (1985) « Le Passé simple dans le discours journalistique », *Lingua*, 67 (2-3), p. 121-170.
- MORGAN, Betty Trebelle (1929) *Histoire du Journal des Sçavans. Depuis 1665 jusqu'en 1701*, Paris, Presses universitaires de France.
- MOUREAU, François (2006) *La Plume et le plomb : espaces de l'imprimé et du manuscrit au siècle des Lumières*, Préface de R. Darnton, Paris : Presses de l'Université Paris-Sorbonne.
- MOURIQUAND, Jacques (1997) *L'Écriture journalistique*, 4^e éd., Paris, Presses universitaires de France.
- MUHR, Rudolf (2003) « Language Change via Satellite : The Influence of German Television Broadcasting on Austrian German », *Journal of Historical Pragmatics*, 4(1), p. 103-127.
- MÜLLER, Bodo (1985) *Le Français d'aujourd'hui*, Paris, Éditions Klincksieck.
- NEIGER, Motti (2007) « Media Oracles : The Cultural Significance and Political Import of News Referring to Future Events », *Journalism*, 8(3), p. 309-321.
- NEIGER, Motti et TENENBOIM-WEINBLATT, Keren (2016) « Understanding Journalism through a Nuanced Deconstruction of Temporal Layers in News Narratives », *Journal of Communication*, 66, p. 139-160.
- NEVALAINEN, Terttu et RAUMOLIN-BRUNBERG, Helena (2012) « Historical Sociolinguistics : Origins, Motivations, and Paradigms », in Hernández-Campoy et Conde-Silvestre (2012a), p. 22-40.
- NIDERST, Alain (1991) « Le Mercure galant (1672-1710) », in Sgard (1991a), p. 846-847.
- NYROP, Kristoffer (1899) *Grammaire historique de la langue française*, 6 vol., vol. 1, Copenhagen, Nordisk Forlag.

- PALANDER-COLLIN, Minna, RATIA, Maura et TAAVITSAINEN, Irma (éd.) (2017) *Diachronic Developments in English News Discourse*, Amsterdam, Philadelphia, J. Benjamins.
- PEACEY, Jason (2017) « European News Culture during the English Revolution », *Media History*, 23(2), p. 241-255.
- PELLAT, Jean-Christophe (1984) « Évolution de l'orthographe française au XVII^e siècle (auteurs et imprimeurs) : les *Pensées* de Pascal », in R. Mathé (éd.), *Actualité de l'histoire de la langue française : méthodes et documents. Actes du colloque du Groupe d'étude en histoire de la langue française*, Limoges, 1982, Limoges, TRAMES, p. 85-97.
- PELLAT, Jean-Christophe (2001) « Repères pour l'histoire de l'orthographe française : le XVII^e siècle », in C. Gruaz et R. Honvault (éd.), *Variations sur l'orthographe et les systèmes d'écriture. Mélanges en hommage à Nina Catach*, Paris, H. Champion, p. 241-256.
- PELLAT, Jean-Christophe (2003) « Variation et plurisystème graphique au XVII^e siècle », *Faits de langue*, 22, p. 139-150.
- PERCY, Carol (2012) « Early Advertising and Newspapers as Sources of Sociolinguistic Investigation », in Hernández-Campoy et Conde-Silvestre (2012a), p. 191-210.
- PETITJEAN, Johann (2013) *L'Intelligence des choses. Une histoire de l'information entre Italie et Méditerranée (XVI^e-XVII^e siècles)*, Rome, École française de Rome.
- PICOCHÉ, Jacqueline et MARCHELLO-NIZIA, Christiane (1989) *Histoire de la langue française*, Paris, Éditions Nathan.
- PILLER, Ingrid (2003) « Advertising as a Site of Language Contact », *Annual Review of Applied Linguistics*, 23, p. 170-183.
- PINTZUK, Susan (2003) « Variationist Approaches to Syntactic Change », in B. D. Joseph et R. D. Janda (éd.), *The Handbook of Historical Linguistics*, Oxford, Malden MA, Blackwell, p. 509-528.
- POOLEY, Tim et LAGORGETTE, Dominique (éd.) (2011) *On Linguistic Change in French : Socio-Historical Approaches. Studies in Honour of R. Anthony Lodge / Le Changement linguistique en français : aspects socio-historiques. Études en hommage au Professeur R. Anthony Lodge*, Chambéry, Université de Savoie.
- POPKIN, Jeremy D. (1989) *News and Politics in the Age of Revolution : Jean Luzac's Gazette de Leyde*, Ithaca, NY, London, Cornell University Press.
- POPLACK, Shana (2018) *Borrowing : Loanwords in the Speech Community and in the Grammar*, Oxford, Oxford University Press.
- RAYMOND, Joad (2013) « News Writing », in A. Hatfield (éd.), *The Oxford Handbook of English Prose 1500-1640*, Oxford, Oxford University Press, p. 396-414.
- REMYSEN, Wim (2012) « Les Représentations identitaires dans le discours

- normatif des chroniqueurs de langage canadiens-français depuis le milieu du XIX^e siècle », *Journal of French Language Studies*, 22, p. 419-444.
- REMYSEN, Wim (2013) « Comment définir le bon usage au Canada français ? Le point de vue des chroniqueurs de langage », in Ayres-Bennett et Seijido (2013), p. 179-193.
- RÉTAT, Pierre (éd.) (1990) *Textologie du journal*, Paris, Minard.
- RÉTAT, Pierre (éd.) (2001a) *La Gazette d'Amsterdam : miroir de l'Europe au XVIII^e siècle*, Oxford, Voltaire Foundation.
- RÉTAT, Pierre (2001b) « Introduction », in Rétat (2001a), p. 1-11.
- REY, Alain, DUVAL, Frédéric et SIOUFFI, Gilles (éd.) (2007) *Mille Ans de la langue française : histoire d'une passion*, Paris, Éditions France Loisirs.
- RICHELET, César Pierre (1680) *Dictionnaire françois, contenant les mots et les choses, plusieurs remarques nouvelles sur la langue françoise*, Genève, J. H. Widerhold.
- RICKARD, Peter (1989) *A History of the French Language*, 2^e éd., London, New York, Routledge.
- RIEGEL, Martin, PELLAT, Jean-Christophe et RIOUL, René (2004) *Grammaire méthodique du français*, 3^e éd., Paris, Presses universitaires de France.
- ROBINS, Jenny (2018) « Employing Optical Character Recognition (OCR) Technology to Analyze Word Formation in the 15th-Century Early New High German Medical Lexicon », communication non publiée, *Berkeley Germanic Linguistics Roundtable*, 6-7 avril, Berkeley.
- ROMAINE, Suzanne (1982) *Socio-historical Linguistics : Its Status and Methodology*, Cambridge, Cambridge University Press.
- ROSIER, Laurence (2008) *Le Discours rapporté en français*, Paris, Ophrys.
- ROWLETT, Paul (2006) « Franglais », in Brown (2006), vol. 4, p. 624-626.
- ROWLETT, Paul (2007) *The Syntax of French*, Cambridge, Cambridge University Press.
- SANCIER-CHÂTEAU, Anne (1995) *Une Esthétique nouvelle : Honoré d'Urfé correcteur de L'Astrée (1607-1625)*, Genève, Droz.
- SCHRÖDER, Thomas (2001) « The Origins of the German Press », in Dooley et Baron (2001), p. 123-150.
- SCHUDSON, Michael (1978) *Discovering the News : A Social History of American Newspapers*, New York, Basic Books.
- SCHULTHEISS-HEINZ, Sonja (2010) « Contemporaneity in 1672-1679 : the Paris Gazette, the London Gazette, and the Teutsche Kriegs-Kurier (1672-1679) », in Dooley (2010a), p. 115-135.
- SCHWARTZ, Vanessa R. (1998) *Spectacular Realities : Early Mass Culture in Fin-de-Siècle Paris*, Berkeley CA, University of California Press.
- SEGUIN, Jean-Pierre (1972) *La Langue française au XVIII^e siècle*, Paris, Bruxelles, Montréal, Bordas.

- SEGUIN, Jean-Pierre (1999) « La Langue française aux XVII^e et XVIII^e siècles », in Chaurand (1999), p. 227-344.
- SEIJIDO, Magali (2014) « Les Questions syntaxiques chez les remarqueurs du XVII^e siècle : Quel apport ? », in W. Ayres-Bennett et T. Rainsford (éd.), *L'Histoire du français. État des lieux et perspectives*, Paris, Garnier, p. 93-110.
- SÉITÉ, Yannick (1990) « Politique et poétique. Le cas de la gazette », in H. Duranton et P. Rétat (éd.), *Gazettes et information politique sous l'Ancien Régime*, Saint-Étienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, p. 325-334.
- SGARD, Jean (1990) « La Presse militante au XVIII^e siècle : les gazettes ecclésiastiques », in Rétat (1990), p. 7-34.
- SGARD, Jean (éd.) (1991a) *Dictionnaire des journaux 1600-1789*, 2 vol., Oxford/Paris, Voltaire Foundation / Universitas.
- SGARD, Jean (1991b) « Préface », in Sgard (1991a), p. v-vii.
- SGARD, Jean (1991c) « Gazette d'Amsterdam 2 (1688-1795 ?) », in Sgard (1991a), p. 451-453.
- SGARD, Jean (1999) *Dictionnaire des journalistes 1600-1789*, 2 vols, Oxford, Voltaire Foundation.
- SIOUFFI, Gilles (2007) « De la Renaissance à la Révolution », in Rey, Duval et Siouffi (2007), p. 457-957.
- SKUPIEN DEKENS, Carine (2018) « Un Genre sous-exploité en histoire du français préclassique et classique, le sermon », in Ayres-Bennett *et al.* (2018a), p. 69-84.
- SPILLEBOUT, Gabriel (1985) *Grammaire de la langue française du XVII^e siècle*, Paris, Picard.
- SPILLNER, Bernd (2006) « Analyse contrastive des textes multimédias : le cas de la nécrologie », *Les Carnets du Cediscor*, 9, p. 75-90.
- STOEVA-HOLM, Dessislava (2005) « Die Todesanzeigen als Kommunikationsmedium in Deutschland und Schweden », *Moderna Språk*, 99(2), p. 169-181.
- STUART-SMITH, Jane, PRYCE, Gwilym, TIMMINS, Claire, et GUNTER, Barrie (2013) « Television can also be a Factor in Language Change : Evidence from an Urban Dialect », *Language*, 89(3), p. 501-536.
- STUART-SMITH, Jane et OTA, Ichiro (2014) « Media Models, 'The Shelf', and Stylistic Variation in East and West. Rethinking the Influence of the Media on Language Variation and Change », in Androutsopoulos (2014a), p. 127-170.
- STUBER, Martin (2004) « Journal and Letter : The Interaction between Two Communications Media in the Correspondence of Albrecht von Haller », in H.-J. Lüsebrink et J. D. Popkin (éd.), *Enlightenment, Revolution and the Periodical Press*, Oxford, Voltaire Foundation, p. 114-141.

- SULLET-NYLANDER, Françoise (1998) *Le Titre de presse. Analyses syntaxique, pragmatique et rhétorique*, Stockholm, Stockholms Universiteit.
- SULLET-NYLANDER, Françoise (2005) « Jeux de mots et défigements à la une de *Libération* », *Langage et société*, 112(2), p. 111-139.
- SULLET-NYLANDER, Françoise (2013) « Comment les titres de presse nous parlent : le cas des unes de *Libération* et du *Canard enchaîné* », in Abecassis et Ledegen (2013), p. 203-225.
- TRENARD, Louis (1969) « La Presse française des origines à 1788 », in Bellanger *et al.* (1969), p. 27-402.
- TUOMARLA, Ulla (1999a) *La Citation mode d'emploi : sur le fonctionnement discursif du discours rapporté direct*, Helsinki, Academia Scientiarum Fennica.
- TUOMARLA, Ulla (1999b) « Le Discours direct dans la presse écrite : un lieu de l'oralisation de l'écrit », *Faits de langue*, 7(13), p. 219-229.
- VALDEÓN, Roberto A. (éd.) (2012) Journalisme et traduction / Journalism and translation, *META : Journal des traducteurs*, 57(4), p. 843-1092.
- VALENZUELA, Sebastián et CORREA, Teresa (2009) « Press Coverage and Public Opinion on Women Candidates », *The International Communication Gazette*, 71(3), p. 203-223.
- VAN DER WAL, Marijke et RUTTEN, Gijsbert (2013) *Touching the Past : Studies in the Historical Sociolinguistics of Ego-documents*, Amsterdam, Philadelphia, J. Benjamins.
- VAN DIJK, Teun A. (1988) *News as Discourse*, Hillsdale NJ, L. Erlbaum.
- VERDELHAN-BOURGADE, Michèle (1991) « Procédés sémantiques et lexicaux en français branché », *Langue française*, 90, p. 65-79.
- VETTERS, Carl (2010) « Développement et évolution des temps du passé en français : passé simple, passé composé et *venir de* + infinitif », *Cahiers Chronos*, 21, p. 277-298.
- VINCENT, Monique (1987) *Donneau de Visé et le « Mercure galant »*, 2 vol., Lille/Paris, Atelier national de la reproduction des thèses / Aux Amateurs des livres.
- VINCENT, Monique (2005) *Le Mercure galant : présentation de la première revue féminine d'information et de culture, 1672-1710*, Paris, H. Champion.
- VITTU, Jean-Pierre (1988) « Diffusion et réception du *Journal des savants* de 1665 à 1714 », in H. Bots (éd.), *La Diffusion et la lecture des journaux de langue française sous l'Ancien Régime. Actes du colloque international, Nimègue, 3-5 juin 1987*, Amsterdam, Maarssen, Holland University Press, p. 167-175.
- VITTU, Jean-Pierre (1991) « *Journal des savants* (1665-1792, puis 1797 et depuis 1816) », in Sgard (1991a), p. 645-654.
- VITTU, Jean-Pierre (2001) « Qu'est-ce qu'un article au *Journal des savants* de 1665 à 1714 ? », *Revue française d'histoire du livre*, 112-113, p. 129-148.

- VITTU, Jean-Pierre (2005) « Du *Journal des savants* aux *Mémoires pour l'histoire des sciences et des beaux-arts* : l'esquisse d'un système européen des périodiques savants », *Dix-septième Siècle*, 228(3), p. 527-545.
- VOIROL, Michel (2001) *Guide de la rédaction*, 7^e éd., Paris, Centre de la formation et du perfectionnement des journalistes.
- VON WARTBURG, Walther et ZUMTHOR, Paul (1973) *Précis de syntaxe du français contemporain*, 3^e éd., Berne, A. Francke.
- WAGNER, Robert-Léon et PINCHON, Jacqueline (1962) *Grammaire du français classique et moderne*, Paris, Hachette.
- WALSH, Olivia (2016) « *Les Chroniques de langage* and the Development of Linguistic Purism in Québec », *Nottingham French Studies*, 55 (2), p. 132-157.
- WAUGH, Linda R. et MONVILLE-BURSTON, Monique (1986) « Aspect and Discourse Function : The French Simple Past in Newspaper Usage », *Language*, 62 (4), p. 846-877.
- WEBER, Johannes (2010) « The Early German Newspaper – A Medium for Contemporaneity », in Dooley (2010a), p. 69-79.
- WESTERGAARD, Marit (2017) « Gradience and Gradualness vs. Abruptness », in A. Ledgeway et I. Roberts (éd.), *The Cambridge Handbook of Historical Syntax*, Cambridge, Cambridge University Press, p. 446-466.